

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 November 2012
Russian
Original: English

Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности и политической независимости ДРК, а также всех государств региона и подчеркивая необходимость полного соблюдения принципов невмешательства, добрососедства и регионального сотрудничества,

подчеркивая главную ответственность правительства Демократической Республики Конго за обеспечение безопасности на своей территории и защиту своего гражданского населения на основе уважения верховенства права, прав человека и международного гуманитарного права,

принимая к сведению промежуточный доклад (S/2012/348), добавление к нему (S/2012/348/Add.1) и заключительный доклад (S/2012/843) Группы экспертов по Демократической Республике Конго («Группа экспертов»), учрежденной резолюцией 1771 (2007), мандат которой был продлен на основании резолюций 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010) и 2021 (2011), и содержащиеся в них рекомендации,

вновь заявляя о своей глубокой обеспокоенности по поводу стремительного ухудшения ситуации в плане безопасности и гуманитарного кризиса в восточной части ДРК, которые вызваны непрекращающейся военной деятельностью Движения 23 марта (М23),

вновь заявляя о своем решительном осуждении всей и всяческой внешней поддержки, предназначенной для М23, в том числе в виде подкрепления живой силой, помощи тактическим советом и снабжения оснащением, и выражая глубокую озабоченность по поводу сообщений и утверждений, которые указывают на то, что М23 продолжает получать такую поддержку,

осуждая продолжающиеся незаконные поставки оружия в пределах Демократической Республики Конго и в эту страну в нарушение резолюций 1533 (2004), 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010) и 2021 (2011) и *заявляя* о своей решимости продолжать внимательно следить за соблюдением эмбарго в отношении оружия и осуществлением других мер, предусмотренных в его резолюциях, касающихся Демократической Республики Конго,



напоминая о том, что связь между незаконной эксплуатацией природных ресурсов, незаконной торговлей такими ресурсами и распространением оружия и его оборотом является одним из основных факторов, которые подпитывают и обостряют конфликты в районе Великих озер Африки, и приветствуя усилия на региональном уровне, которые продолжает предпринимать Международная конференция по району Великих озер (МКРВО) против незаконной эксплуатации природных ресурсов,

с глубокой озабоченностью отмечая непрекращающиеся случаи серьезных нарушений прав человека и гуманитарного права в отношении гражданского населения в восточной части Демократической Республики Конго, включая произвольные казни, сексуальное и гендерное насилие и широкомасштабную вербовку и использование детей-солдат со стороны Движения 23 марта и других вооруженных групп,

призывая задерживать, предавать суду и привлекать к ответственности всех нарушителей соответствующих норм международного права, включая лиц, ответственных за насилие в отношении детей и акты сексуального насилия,

с удовлетворением отмечая усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также Международной конференции по району Великих озер (МКРВО), Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Африканского союза, направленные на восстановление мира и безопасности в восточной части ДРК,

с удовлетворением отмечая усилия председателя МКРВО по созыву внеочередных встреч на высшем уровне, проведенных 15 июля 2012 года, 7 и 8 августа 2012 года, 8 сентября 2012 года, 8 октября 2012 года и 24 ноября 2012 года для рассмотрения ситуации в восточной части ДРК,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о женщинах и мире и безопасности, детях и вооруженных конфликтах и защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

призывая все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в ДРК (МООНСДРК), *вновь заявляя* о своем осуждении любых нападений на миротворцев и подчеркивая, что ответственные за такие нападения должны быть привлечены к ответственности,

определяя, что положение в Демократической Республике Конго по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить до 1 февраля 2014 года меры в отношении вооружений, введенные пунктом 1 резолюции 1807 (2008), и *подтверждает* положения пунктов 2, 3 и 5 этой резолюции;

2. *постановляет* продлить на период, указанный в пункте 1 выше, меры, касающиеся транспорта, введенные пунктами 6 и 8 резолюции 1807 (2008), и *подтверждает* положения пункта 7 этой резолюции;

3. *постановляет* возобновить на период, указанный в пункте 1 выше, финансовые меры и меры, касающиеся поездок, введенные пунктами 9 и 11 резолюции 1807 (2008), и *подтверждает* положения пунктов 10 и 12 этой резолюции, касающиеся физических и юридических лиц, о которых говорится в пункте 4 резолюции 1857 (2008), и подтверждает положения пунктов 10 и 12 резолюции 1807 (2008) в отношении этих мер;

4. *постановляет*, что меры, упомянутые в пункте 3 выше, применяются к следующим физическим лицам и, в зависимости от обстоятельств, к юридическим лицам, указанным Комитетом:

a) физическим или юридическим лицам, действующим в нарушение мер, принятых государствами-членами в соответствии с пунктом 1 выше;

b) политическим и военным лидерам иностранных вооруженных групп, действующим в Демократической Республике Конго, которые препятствуют разоружению и добровольной репатриации или расселению комбатантов, входящих в состав таких групп;

c) политическим и военным лидерам конголезских ополчений, получающим поддержку из-за пределов Демократической Республики Конго, которые препятствуют участию их комбатантов в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

d) политическим и военным лидерам, функционирующим в Демократической Республике Конго и занимающимся вербовкой или использованием детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых норм международного права;

e) физическим или юридическим лицам, действующим в ДРК и совершающим серьезные нарушения, включая нападения на детей или женщин в ситуациях вооруженного конфликта, в том числе убийства, нанесение увечий, сексуальную эксплуатацию, похищения людей и насильственные перемещения;

f) физическим или юридическим лицам, препятствующим доступу к гуманитарной помощи или ее распределению в восточной части Демократической Республики Конго;

g) физическим или юридическим лицам, незаконно поддерживающим вооруженные группы в восточной части Демократической Республики Конго с помощью незаконной торговли природными ресурсами, включая золото;

h) физическим или юридическим лицам, действующим от имени или по указанию фигурирующих в перечне физических или юридических лиц, находящихся в собственности или под контролем включенного в перечень физического лица;

i) физическим или юридическим лицам, которые планируют нападения на миротворцев МООНСДРК, их организуют или участвуют в них;

5. *просит* Генерального секретаря продлить на период, истекающий 1 февраля 2014 года, мандат Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1533 (2004), полномочия которой продлевались на основании последующих резолюций, и *просит* Группу экспертов выполнить ее мандат, изложенный в пункте 18 резолюции 1807 (2008) и расширенный на основании пунктов 9 и 10 резолюции 1857 (2008), и представить Совету через Комитет письменный среднесрочный доклад к 28 июня 2013 года и письменный заключительный доклад до 13 декабря 2013 года, *приветствует* практику получения, при необходимости, от Группы экспертов дополнительной обновленной информации и просит далее Группу экспертов представить Совету, после обсуждения с Комитетом, свой заключительный доклад в связи с прекращением мандата Группы;

6. *решиительно осуждает* Движение 23 марта и все его нападения на гражданское население, на миротворцев МООНСДРК и на деятелей гуманитарной сферы, а также совершаемые им нарушения прав человека, включая суммарные казни, сексуальное и гендерное насилие и широкомасштабную вербовку и использование детей-солдат, *осуждает* далее попытки Движения 23 марта создать незаконную параллельную администрацию и подорвать государственную власть правительства ДРК и *вновь заявляет*, что лица, повинные в преступлениях и надругательствах над правами человека, будут привлечены к ответственности;

7. *требует*, чтобы Движение 23 марта и другие вооруженные группы, включая Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР), «Армию сопротивления Бога» (ЛРА), ополченцев «майи-майи», Национально-освободительные силы (НОС) и Альянс демократических сил (АДС), незамедлительно прекратили все акты насилия и другую дестабилизирующую деятельность и незамедлительно отпустили всех детей-солдат и окончательно сложили оружие;

8. *выражает глубокую озабоченность* в связи с сообщениями, которые указывают на то, что Движение 23 марта продолжает получать внешнюю поддержку, в том числе в виде подкреплений живой силой, помощи тактическим советом и снабжения оснащением, и что эта поддержка приводит к значительному расширению военных возможностей Движения 23 марта, и *вновь требует* незамедлительного прекращения всей и всяческой внешней поддержки, предназначенной для Движения 23 марта;

9. *выражает* намерение рассмотреть возможность применения в соответствии с критериями, сформулированными в пункте 4 настоящей резолюции, дополнительных адресных санкций против руководства Движения 23 марта и тех, кто оказывает Движению 23 марта внешнюю поддержку и действует в нарушение санкционного режима и оружейного эмбарго, и *призывает* все государства-члены в срочном порядке представить Комитету-1533 предложения относительно пополнения санкционного списка;

10. *постановляет*, что меры, вводимые пунктом 9 резолюции 1807 (2008), не применяются:

а) если Комитет заранее определит в каждом конкретном случае, что такая поездка оправдана в силу гуманитарной необходимости, в том числе в силу религиозной обязанности;

b) если Комитет сделает вывод, что исключения будут способствовать достижению целей резолюций Совета, то есть достижению мира и национального примирения в Демократической Республике Конго и стабильности в регионе;

c) если Комитет заранее санкционирует на индивидуальной основе транзит отдельных лиц, возвращающихся на территорию государства своего гражданства или участвующих в усилиях по привлечению к суду лиц, виновных в совершении серьезных нарушений прав человека или норм международного гуманитарного права; или

d) если такой въезд или транзит необходим для завершения судебного процесса;

11. *вновь призывает* МКРВО отслеживать сообщения и утверждения о получении Движением 23 марта внешней поддержки и его снабжении оснащением и проводить расследования, в том числе активно задействуя Расширенный механизм совместного контроля (РМСК), и *призывает* МООНСДРК в координации с членами МКРВО принимать в надлежащих случаях участие в деятельности РМСК, не выходя при этом за пределы своих возможностей и мандата;

12. *призывает* правительство Демократической Республики Конго обеспечивать безопасность хранения арсеналов оружия, учет и организацию использования оружия и боеприпасов, в случае необходимости и по соответствующей просьбе — при содействии со стороны международных партнеров, и незамедлительно осуществить национальную программу маркировки оружия, прежде всего в отношении принадлежащего государству огнестрельного оружия, в соответствии со стандартами, установленными Найробийским протоколом и Региональным центром по стрелковому оружию;

13. *подчеркивает*, что правительство ДРК несет главную ответственность за укрепление государственной власти и управления в восточной части ДРК, в том числе путем проведения эффективной реформы в сфере безопасности в целях реорганизации армии и полиции и сектора правосудия, и за прекращение безнаказанности за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, настоятельно призывает правительство ДРК активизировать усилия в этом направлении, *приветствует* предпринятые правительством ДРК усилия рассмотреть проблему незаконной эксплуатации и незаконного вывоза природных ресурсов и *настоятельно предлагает* продолжать усилия в этом направлении;

14. *приветствует* в этой связи меры, принятые конголезским правительством по внедрению принципов должной осмотрительности, касающихся поставки полезных ископаемых, как это определено Группой экспертов и Организацией экономического сотрудничества и развития, и *призывает* все государства оказывать помощь ДРК, МКРВО и странам района Великих озер в осуществлении этих принципов;

15. *призывает* все государства продолжать повышать осведомленность о руководящих принципах Группы экспертов, в частности в секторе добычи золота, в рамках более широких усилий по снижению вероятности дальнейшего финансирования вооруженных групп и криминальных структур в составе Вооруженных сил Демократической Республики Конго в

руженных сил Демократической Республики Конго в Демократической Республике Конго;

16. *подтверждает* положения пунктов 6–13 резолюции 1952 (2010) и просит Группу экспертов продолжать изучать последствия внедрения принципов должной осмотрительности;

17. *подтверждает* положения пунктов 7–9 резолюции 2021 (2011) и *вновь обращается* с призывом к ДРК и государствам района Великих озер потребовать от своих таможенных органов усиления контроля за экспортом и импортом полезных ископаемых из Демократической Республики Конго и сотрудничать на региональном уровне в целях расследования и пресечения деятельности региональных преступных сообществ и вооруженных групп, причастных к незаконной эксплуатации природных ресурсов;

18. *напоминает* мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), предусматривающий предоставление помощи соответствующим конголезским властям в деле недопущения оказания поддержки вооруженным группам за счет незаконной экономической деятельности и незаконной торговли природными ресурсами, в том числе посредством выборочных проверок и регулярных посещений мест добычи полезных ископаемых, торговых путей и рынков в непосредственной близости от пяти торгово-посреднических центров экспериментального проекта;

19. *подчеркивает* важное значение активных усилий конголезского правительства по привлечению к ответственности виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечности на территории страны, а также важность регионального сотрудничества для достижения этой цели, в том числе посредством сотрудничества с Международным уголовным судом, и *призывает* МООНСДРК использовать имеющиеся у нее полномочия для оказания правительству содействия в этих вопросах;

20. *выражает* полную поддержку Группе экспертов Комитета-1533 Организации Объединенных Наций и рекомендует активизировать сотрудничество между всеми государствами, особенно государствами региона, МООНСДРК и Группой экспертов, *предлагает* далее, чтобы все стороны и все государства обеспечивали сотрудничество с Группой экспертов физических и юридических лиц, находящихся в пределах их юрисдикции или под их контролем, и *вновь подтверждает* свое требование о том, чтобы все стороны и все государства гарантировали безопасность ее членов и беспрепятственный и немедленный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, которые, по мнению Группы экспертов, могут представлять интерес с точки зрения выполнения ее мандата;

21. *призывает* Группу экспертов активно сотрудничать с другими соответствующими группами экспертов, в частности с группой по Кот-д'Ивуару, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 13 резолюции 1980 (2011), и с группой по Либерии, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 6 резолюции 1961 (2010), в вопросе природных ресурсов;

22. *призывает* все государства, особенно государства региона и те, в которых базируются физические и юридические лица, указанные на основании пункта 3 настоящей резолюции, регулярно докладывать Комитету о действиях,

предпринятых ими для осуществления мер, введенных пунктами 1, 2 и 3 и рекомендованных в пункте 8 резолюции 1952 (2010);

23. *постановляет*, что на соответствующем этапе, но не позднее 1 февраля 2014 года, он проведет обзор мер, изложенных в настоящей резолюции, с целью их корректировки, в случае необходимости, с учетом ситуации в плане безопасности в Демократической Республике Конго, в частности прогресса в реформировании сферы безопасности, включая интеграцию вооруженных сил и реформирование национальной полиции, и в разоружении, демобилизации, репатриации, расселении и реинтеграции, в зависимости от обстоятельств, конголезских и иностранных вооруженных групп, уделяя особое внимание детям-солдатам;

24. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
